

Гальченко Наталья Александровна

канд. пед. наук, доцент

ФГАОУ ВО «Мурманский арктический университет»

г. Мурманск, Мурманская область

DOI 10.31483/r-137875

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

***Аннотация:** автор ставит своей целью проанализировать культурологический аспект в преподавании иностранных языков. Акцентируется внимание на следующем: успех в обучении иностранным языкам в значительной степени определяется правильной организацией учебного процесса. Рассматривается элективный курс как своевременная форма работы, направленная на оптимизацию учебного процесса и улучшение качества обучения.*

***Ключевые слова:** культурологический аспект, культура, коммуникация, речевое общение, социокультурная компетенция, элективный курс.*

Проблема содержания обучения иностранным языкам продолжает оставаться сегодня одной из самых актуальных проблем методической науки [1].

В последние годы культурологические аспекты изучения языка были признаны очень важными. Эти аспекты известны и методической литературе как «язык и реальность», «язык и общество», «язык и культура» [2].

В эпоху бурного развития человеческих контактов и совместного решения новых задач представителями разных стран не случайно, что многие ученые и методисты исследуют вопросы о том, как представлена культура страны изучаемого языка в содержании обучения и обосновывают необходимость выделения культурного компонента в содержании обучения иностранному языку [3].

Сообщение в рамках темы, обозначенной в названии, представляет собой попытку автора наметить некоторые аспекты данного вопроса.

Несомненно, путешествия и учеба, зарубежные фильмы и пьесы, «клубы», летние «языковые лагеря», общение с носителями изучаемого языка в своей стране – стимулируют желание изучать язык и знакомится с культурой народа.

Как известно, термин «культура» в широком смысле этого слова рассматривается в русле истории цивилизации и социологическом аспекте, предполагая нормы общения, нравы, обычаи, привычки, взгляды, чувства, эмоции и т. д. неодинаковые у различных народов.

Исследование и сопоставление описание специфики национального общения (русского и английского) показали, что языковое и неязыковое поведение представителей разных культур в одной и той же ситуации общения существенно отличаются [4].

Традиционно в нашей стране компонент «культура» представлен в преподавании английского языка отдельными фрагментами географии, истории англоговорящих стран, их достижения в науке и искусстве.

Несомненно, знание иностранного языка должно быть дополнено знанием литературы, истории, географии, искусства и т. д., то есть страноведческим материалом, что довольно успешно решается введением в обучение иностранному языку элективных курсов и факультативов.

Наблюдение и анализ коммуникативной деятельности наших учеников в процессе их общения показывают, что для успешного общения недостаточно только знать язык и иметь сведения по истории, географии, искусству и т. д. страны изучаемого языка. Необходимо знание норм общения, нравов, обычаев, черт характера носителей языка. Эта сфера речевого общения не приходит сама по себе даже в процессе частых контактов с иностранцами.

На наш взгляд, в процессе обучения иностранному языку в школе должны иметь место факультативы, элективные курсы, например «Страноведение. Англоязычные страны», «Речевой этикет», «Культура поведения». А также занятия по иностранным языкам обязательно должны включать специальные упражнения, преследующие задачи формирования необходимой поведенческой модели. Знакомство с культурой станы происходит путём сравнения и постоянной оценки уже

имеющихся знаний и понятий с вновь полученными, со знаниями и понятиями о своей стране, о самих себе. Сравнивая себя и зарубежных сверстников, учащиеся выделяют общее и специфическое, что способствует объединению, развитию понимания и доброго отношения к стране, её людям, традициям.

Известно, что англичане вежливые, сдержанные, непрямые, неохотно дают советы, не выражают открыто своих эмоций, что находит свое отражение в коммуникативных ситуациях.

Лингвистический анализ текстов современной английской и американской литературы, анализ живой английской речи подтверждают, что различия могут касаться не только речевых компонентов поведения, но и «технологии» сообщения, вопроса.

Так, в построении сообщений, как правило, отсутствует категоричность, что достигается наличием в речи «вежливых слов и выражений [5]. Предпочтение отдается разделительным или косвенным вопросам, а не прямым: часто употребляются, так называемые, псевдопросительные формы, выражающие просьбы [6].

Многие лингвисты справедливо подчеркивают необходимость в первую очередь интонации, и особенно, ее компонента – ритма и называют интонацию «культурологическим элементом» [7]. Исключительно важны в процессе коммуникации интонация, тембр и громкость голоса.

А на сегодняшний день в школах предпочтение отдают курсам «Подготовки к ЕГЭ», «Использование ИКТ для подготовки к ЕГЭ», где все обучение направлено на отработку тестовых заданий.

Проблема межкультурной коммуникации довольно сложна и многогранна. Короткие периоды времени спонтанного говорения в режиме «давайте поговорим по-английски» могут значительно повлиять на приобретение аутентичного характера вербального и невербального поведения носителей английского языка.

Так как в наших школах и высших учебных заведениях недооценивается «культурная компетенция» как компонент образования, имеется настоятельная необходимость разработки содержания курса, который мог бы использоваться в

различных аудиториях. Содержание этого курса должно включать как культурологические тексты с соответствующими комментариями слов, так и упражнения, формирующие коммуникативную компетентность в условиях межкультурных ситуаций, а также аудиоматериалы.

Предлагаем примерное построение элективного курса «Английский речевой этикет».

1. Современный английский речевой этикет, краткая история этикета, традиции страны и их отражение в речевом поведении.
2. Речевой этикет в системе языка, лингвистические и экстралингвистические факторы коммуникации.
3. Речевой этикет как форма поведения в обществе, сравнительная характеристика речевого поведения (английский и русский языки).
4. Стил ь речевого оборота: разговорный и формальный стили, реплики-высказывания как объект изучения.
5. Формы общения. Стили общения.
6. Приветствия и сопутствующие реплики при встрече, знакомстве, диалоги-иллюстрации
7. Поздравления. пожелания, сочувствия, соболезнование. Благодарность, диалоги-иллюстрации.
8. Просьбы, советы, предложения, извинения, отказы, диалоги-иллюстрации.
9. Приглашения, прощания, диалоги-иллюстрации.
10. Речевой этикет научной конференции, переписка, корреспонденция, ведение беседы.

К каждому разделу подбирается соответствующий иллюстративный материал из учебных пособий, интернет-ресурсов, кинофильмов, книг.

Данный курс будет оказывать содействие формированию социокультурной коммуникативной компетенции учащихся на основе базового владения английским языком; дальнейшее совершенствование языковых навыков и умений,

различных видов речевой деятельности и форм речи (устной, письменной, диалогической и монологической).

Список литературы

1. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранными языкам / Г.В. Елизарова. – СПб.: КАРО, 2005. – 352 с. – EDN QRWLHB
2. Елизарова Г.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и методологические проблемы / Г.В. Елизарова. – СПб.: Институт иностранных языков, 2001. – 192 с.
3. Вержбицкая А. Семантические универсалии и описание языков / А. Вержбицкая. – 1999. – 780 с.
4. Воробьев В.В. Лингвокультурология: теория и методы / В.В. Воробьев. – М.: Руд, 1997. – 137 с.
5. Сафонова В.В. Культуроведение в системе языкового образования / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 1992. – 228 с.
6. Сысоев П.В. Современные учебные интернет-ресурсы в обучении иностранному языку / П.В. Сысоев // Язык и культура. – 2020. – №51. – С. 246–272.
7. Кузьмина Н.В. Формирование межкультурной компетенции студентов неязыковых направлений подготовки в процессе обучения иностранному языку (английский язык) / Н.В. Кузьмина, Е.В. Мерзлякова // Вестник Челябинского университета. – 2021. – №1. – С. 137–148.